工程進度 **Works progress**

















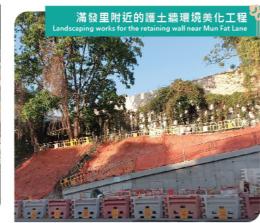






三聖街牌坊外建造中間分隔帶及排水管道工程















未來一季即將展開的工程 Works in the coming quarter

地下公共設施改道工程 Underground utilities diversion works

密封式隔音罩及隔音屏障的地基工程

半密封式隔音罩及隔音屏障的安裝工程 Istallation of semi-noise enclosures and noise barriers

交通訊號系統工程 Construction works for traffic signal light system









E LIETE 路暢通

二零二四年一月 | January 2024

合約編號 HY/2020/07 青山公路(管青路至海榮路)擴闊工程通訊 Contract No. HY/2020/07 Widening of Castle Peak Road between Kwun Tsing Road and Hoi Wing Road Newsletter



建造業安全周嘉年華2023

Construction Safety Week Carnival 2023





本工程團隊於2023年11月19日參與由發展局和建造業議會合辦的「建造業安全周嘉年華2023」,一同推廣「地盤零意外,關懷建未來」。

Our project team participated in the "Construction Industry Safety Week Carnival 2023" co-organized by the Development Bureau and the Construction Industry Council (CIC) on November 19, 2023, to promote "Zero Accidents on Construction Industry, Caring for a Better Future".

活動當日,本工程團隊代表參加建造業 安全競技賽,放下平日緊張的工作,與 其他建造業的隊伍一同比賽及交流。

On the day of the event, representatives of our project team participated in construction safety competition and exchange ideas with other teams in the construction industry.

另外,本工程團隊設置攤位遊戲與市民 同樂,用簡單的方式帶出地盤安全的意 識,市民踴躍參加,反應十分熱烈。

In addition, the project team set up a booth with interactive games for the public, using a simple way to raise awareness of construction site safety, and enthusiastic participation and response from the public were received.







工程焦點 Project Spotlight

本期工程焦點是松苑外的隔音屏障安裝工程。為紓緩交通擠塞情況,青山公路-青山灣段會擴闊至來回方向共四線行車。同時,為緩解交通噪音對附近居民的影響,本工程亦包括在松苑對出位置興建隔音屏障

The spotlight of this newsletter is the installation of noise barrier outside Pine Villa. With a view to relieving traffic congestion, Castle Peak Road – Castle Peak Bay will be

widened to a four-lane carriageway for two way traffic. To mitigate the noise impact on nearby residents, construction of a noise barrier outside Pine Villa is also included this Project.

隔音屏障涉及大型的鋼結構元件和隔音元件。為縮短工程時間、增加效率和緩解地盤安全風險,隔音屏障的生產過程,包括鋼結構焊接等高風險的工作,均安排在中國內地的工廠內完成,只留下安裝工作在地盤進行。另外,由於工程地盤非常接近行車路,而且空間有限,工程團隊需優化安裝方案,充分利用起重機械和移動平臺的靈活性,避免搭建臨時棚架,使其可以在狹窄空間內迅速完成安裝工程。工程團隊亦仔細審視施工程序,務求令安裝工程安全進行。在工程團隊的努力下,松苑外的隔音屏障安裝工程預計於2024年2月完成。





The noise barrier comprises involves large steel structural elements and sound insulation elements. In order to shorten construction time, increase efficiency and mitigate site safety risks, the fabrication process of the noise barrier including high-risk activities, such as steel welding, was carried out in the factory in Mainland China, leaving only the installation work to be performed on site. On the other hand, since the construction site is very close to live traffic and the working space is limited, the project team adopted an enhanced installation method by utilising mobile cranes and platforms instead of temporary scaffolding platform to promptly complete the installation within a narrow working area. The project team also carefully reviewed the installation procedures so that the installation could proceed safely. As a result of the concerted effort of the project team, the installation of noise barrier outside Pine Villa is anticipated to be completed in February 2024.

關懷社區

Care of Community





地盤鄰近地區清潔活動

聯絡資料

Contact Information

工程網頁 Project Website: http://www.cprcpb.hk/

24小時工程電話 24-hour Project Hotline: 6213 6108

社區聯絡中心地址 Community Liaison Centre address:

Opposite to Chu Hai College of Higher Education

開放時間 Opening Hours:

星期一至五 Monday to Friday 9:00a.m. – 5:00p.m.

星期六 上午九時至下午十二時 Saturday 9:00a.m. – 12:00p.m.

星期日及公眾假期休息

Closed on Sunday and Public holidays

歡迎提供意見及建議。

Your views and comments are welcome.



